

Dayak Kenya Lebu' Kulit: Bible for 2 Timothy

Formatted for Translators

©2022 Wycliffe Associates

Released under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Bible Text: The English Unlocked Literal Bible (ULB)

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English Unlocked Literal Bible is based on the unfoldingWord® Literal Text, CC BY-SA 4.0. The original work of the unfoldingWord® Literal Text is available at <https://unfoldingword.bible/ult/>.

The ULB is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Notes: English ULB Translation Notes

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English ULB Translation Notes is based on the unfoldingWord translationNotes, under CC BY-SA 4.0. The original unfoldingWord work is available at <https://unfoldingword.bible/utn>.

The ULB Notes is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

To view a copy of the CC BY-SA 4.0 license visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>

Below is a human-readable summary of (and not a substitute for) the license.

You are free to:

Share — copy and redistribute the material in any medium or format. Adapt — remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially.

The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the license terms.

Under the following conditions:

Attribution — You must attribute the work as follows: "Original work available at <https://BibleInEveryLanguage.org>."

Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.

ShareAlike — If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original. No additional restrictions — You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

Notices:

You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.



2 Timothy

1

¹Umet Paulus, rasul Kristus Yesus neng ufan pengufa' Allah apan na tai nebara' (janji) neng jo murip dalem Kristus Yesus, ²pala' Timotius, anak ke' ya' Aki' selum: pengelesau dalem pemuyan, (rahmat dan damai sejahtera) umet Allah Amay ngan Kristus Yesus Tuhan lu, lemuto ngan iku'.³Aki' (mengucap syukur/bara bange kimet te') pala' Allah, ya' aki' (layani) ngan atai penawai yang bue kebaan puyan ira' sepun ne'. Ngan lemuto E' ngetawai iku' dalem pengenyat te', tiga pa daleu ngelayan dau ni mengiri pa maau. ⁴Ngan buk ke aki' ngetawai kenai lunu' O' petite, aki ufa' kedite iku' nai ngulewet apan na sangan tegan kebaan ne'. ⁵Ye ufan na aki ngetawai dite iman no' ya' (tulus ikhlas), yaiti iman ya' aring-aring murip dalem sepun no' lois ngan neng dalem sinam Eunike ngan aki' mengelun un murip dalem use O'. ⁶Tuman na mengiti E' bara' a kume iku' apan no' menangen pengencay Allah ya un dalem iku' neng ufan (penumpangan usu' E' usun iku. ⁷Ye ufan na empey Allah mencay kume ileu roh takut un, aken roh pengayeng, pengelesau ngan (disiplin).⁸Jadi nyen see nebara' isiu Tuhan lu, mengiri pa tuk aki, Paulus ya' ufan sepen. (sebaliknya) petulat na dalem penuyen kume katuk bue' neng usun kuasa Allah. ⁹Allah tia lepek (menyelamatkan) ileu, ngan bay ileu dalem tebay ya' bue', Ye uyai puyan ini, mpey ufan gayeng lu un, aken ufan umet pesedep Pa ngan pengelesau Wa. Ye mencay ketu' ineu ira' ini dalem Kristus Yesus neng kena penaring urip. ¹⁰Aken na' kini (keselamatan) Allah lepek menuyan neng kenai juruselamat lu Kristus Yesus. Kristus Yesus ti ya' lepek matay ngan engkin urip ya' nce un tay moo dalem Injil. ¹¹Ini ta tuman Ne' siu' tuso' ke se kelunan ya nebara isiu Tuhan kebaan rasul ngan guru', kume kelunan ira' nce mengelun. ¹²Iti na tuman Ne' tay dalem penuyen. Aken mpey Ye' see un, ye ufan na tisen nee' Ye ya' aki' mengelun. Ngan aki' mengelun Ye' ke petubo ineu ya' lepek aki' mengelun pala' Ye pafi' ketay tuken dau iti. ¹³Engkang na ketu' ineu ira' lepek iku' sekening umet Aki' ngan iman ngan pengelesau umet Kristus Yesus. ¹⁴Peniga Allah ya' lepek Ye mencay kume iku' petubo ngan ngelirung na dalem Roh Kudus, ya' murip dalem ileu. ¹⁵Iku' ta tisen, ketu' ira' un ku' Asia tay lap Aki'. Peging ngan empun kelunan biti Figelus ngan Hermogenes na. ¹⁶Tebelom lu Allah ti ke mencay pengelesau Wa pala' pengelamin Onesiforus, ye ufan na tipan na menakan Aki', ngan mpey ya see nai tegu' Aki ku' lamin sepen ti un. ¹⁷Daleu wa ku' Roma ti da, nengayet kenaa irap Aki', pe naa petegu ngan Aki'. ¹⁸Tebelom lu Tuhan ti pedura' peniga ngan ke mencay pengufa' A pala' ye tegu dau iti o. Dalem ketu se puyan ni ye mebo Aki ku' Efesus, kebaan ya' iku tisen.

2

¹Mengini na, anak Ke', tageng lu' dalem anugerah dalem Kristus Yesus. ²Ngan ketu' ineu ya' lepek iku' sekening umet Aki' nengayang kelunan kadu' ira menaat, mengelun na pala' kelunan-kelunan ira' setia ngan sinteng ke pekatuk dulu ira' se. ³Nay na ngan Aki' dalem penuyen, kebaan prajurit Kristus Yesus ya' tiga. ⁴Mpey un se prajurit ya nengayang-nengayang pegayeng dalem pengurip pa un, apan na sinteng nga pejaau see' ya' engkin ye ti o. ⁵Mengiri pa buk ke se kelunan ya' ke (bertanding) kebaan atlit, empey ya ketay ala' mahkota un buk ye nce baya' peraturan. ⁶Un nco tiga a buk kelunan ya' tangen pegayeng ye ta aring tisen ala' bua' gayeng nga. ⁷Pekimet na ineu ya' lepek aki' bara', ye ufan na Tuhan ti kemencay kume iku' penisen neng ketu' ineu ni. ⁸Ngetaway lu' ini Yesus Kristus, puu' Daud, ya' lepek nay murip. ku' kebaan ya' aki bara' dalem injil E', ⁹Pafi' ketay ye' tuyen ngan dalem kaput afit kebaan kelunan jaat. Aken Katuk Tuhan Allah empey siu' kaput un. ¹⁰Neng ufan na mengiti e' nengayet dalem ketu' ineu ni kume ire ya' lepek siu' penyile', apan na ire ke un keselamatan dalem Kristus Yesus, ngan peniga ya' nce tay moo. ¹¹Tebara' ini sinteng ileu mengelun: " Buk ileu lepek tay matay ngan Ye, mengiri tilu kemurid ngan Ye." ¹²Buk ileu nengayet, dite ileu ke ngan Ye niti. Buk ileu ke nyelikut Ye, mengiri Pia ke nyelikut ileu poo. ¹³Buk ileu ence tunuk pala' Ye, Ye lemuto mamung ileu, ye ufan na empey Ya sinteng ke ngebaka' use A tengen un. ¹⁴Lemuto bara puyan-puyan ra' inye kume ire. pekatuk ra neng ata jume Allah apan ra nce pesakat neng jo isiu Tuhan. ye ufan na empey un bang nga un kume kelunan ira' sekening daau ra. ¹⁵Uyai na ineu ya' atek tiga ufan no nengala' pala' Allah dalem ya' teneng, seleket kelunan ya' pegayeng ngan nce dulu pesee, ya' mata nebara katuk Tuhan ngan teneng. ¹⁶Mengesu' na neng tira-tira ira' mano, ya' ketay engkin pala' pengurip ya' jaat. ¹⁷Ti ra' ke tay pigai kebaan kulat lung da. Kebaun dua Himeneus ngan Filetus. ¹⁸Ire ira' lepek ufan tay menyala' umet ya' teneng. Ire ya' bara' kebangkitan lepek nuyan na. Ire ya' nyepuli' pengelan kelunan. ¹⁹Na' pia mengiti lasen ya' Allah na' puto pedeng ngan tageng. Neng usun iti un kedana' ngan un daau wa : "Tuhan ti tisen ira' anun Na "ngan" singket kelunan ira' pisiu ngaran Tuhan tiga tira tay lap umet ya' jaat." ²⁰Dalem lamin ira kaya' empey ya un mas ngan perak lu un, Ku iti un ta umet kayeu ngan umet tana' salet. Aring nga ire kadep ke kanan neng jo ya' teneng, ngan un tira ire kanan neng jo ya' nce teneng. ²¹Buk ke se kelunan menua urip pa umet ya' nce tiga, Ye se tajeu ya' dulu maak. Ye siu' penyile', un bang kume tuen na, ngan ire kepengan kume ketu' pemuyan ya' tiga. ²²Mengesu' na neng ketu' pengufa' ya' jaat daleu nem tai sawat. pafat na ya' teneng, iman, pengelesau, ngan see' taway pumung ngan ire ira' bay ngaran Tuhan dalem atay ya' bue'. ²³Aken menyekang neng daau kenai puteu-puteu ira' apa ngan mabi. Ikam ta tisen ketu' ira' iti ke engkin se pesakat lu. ²⁴Se hamba Tuhan empey ya sinteng pesakat un. Aken ye selima' pala' ketu' kelunan, tue pekatuk ngan dena' kimet. ²⁵Ye kepekatuk ngan selima' taway pala' i' ira menyakat ye. Allah tay awanga kume ire bertobat apan ra tisen ya' atek teneng. ²⁶Masa' ire ke nai ki'an umet penyala' ra ngan pelepo kenakep balay jaat, neng ufan seng kasan ra pekaput soon ye dalem pengufa' a.

3¹Ngetaway lu' ini. Dalem dau-dau ira' kenai baya' iti kenai awang nga pengurip ya' baat. ²Ye ufan na kelunan ke menyelum use ra tengen, ula' uang, pebaka', empau taway, pejaat, nce ufa' baya daau tua, nce tisen bara tiga taway, ngan nce bue' pengurip. ³Mpey ra un pengelesau ya' lan, ngejawin, ngefaau, nce un pedena' taway, suntung taway, nce ufa' ya' tiga. ⁴Ire ke jadi kelunan menyelikut, nce un kimet daru', empaw kimet, ufa' peniga usun tana' neng o ke tunuk pala' Allah. ⁵Ire dalem penaat lu kelunan bue' dalem Tuhan, aken ire kengetepet pengaren Na. Mengesu' na umet kelunan ira' mengiti. ⁶Ye ufan na un balai ira' nengaang ire ufan kelunan ira' tay menyelem ku' lamin dulu ngan pekalok ledo ira mabi. Ire ti ledo ira' sampun soon kadu' penyala' ngan pekaput dalem pengufa' baley jaat. ⁷Ledo ira' mengiti lemuto tira pekalay, aken empey ra tay pafi' tak penisen neng jo ya' teneng un. ⁸Kua' kebaan Yanes ngan Yambres nekedeng menyakat Musa. Ngan kebaan mengini uyo guru-guru ira' nyelifo ini kenay beti' kemenyakat ya' teneng. ire kelunan ira' jaat kimet, nce un penesek dalem pengelan ra. ⁹Aken empey ra ketay pesuk un nco su' un. Ye ufan na mabi ra kenay tula' kume mung nga, kebaan pemuyan ngan kelunan due iti da. ¹⁰Aken tuk iku', lepek baya' daau katuk Ke', pemuyan, tuso', pengelan, penuyen, pengelesau, pedena, ¹¹Petuyen, penaru, ngan ineu ya' menuyan pala' aki' ku' Antiokhia, ku' Ikonium ngan ku' Listra. Aki' nengayet dalem penuyen-penuyen ne'. Neng jo ira' iti mung, Tuhan menyelamatkan aki'. ¹²Ketu' kelunan ira' ufa' murip bue' dalem Kristus Yesus ke siu' penuyen. ¹³Kelunan jaat ngan pebaka' bang ketay ra un nco jaat. Ire ke engkin dulu pala' pemuyan ya' sala'. Ire tengen pa dalem pelingeu puyan ya' sala'. ¹⁴Aken tuk iku', menemek na dalem ineu ira' lepek iku' pekalai ngan mengelan. Iku' ta tisen ufan umet i' O' pekalai. ¹⁵Iku' ya' tisen ufan umet daleu wo' iut da lepek tisen surat katuk ya' bue'. Puyan-puyan ira' mengini sinteng asak iku' pala' keselamatan neng ufan pengelan no' dalem Kristus Yesus. ¹⁶Ketu' surat isiu ya' bue' lepek menuyan umet Allah. Jaau bangnga ufan lu pekalai, ufan lu ngetisen penyala', ufan lu uyai ketey penyala, ngan pekatuk dalem ya' teneng. ¹⁷Neng nga mengiti kelunan ya' anun Allah masa' ketai sinteng, Ye kepedengkep neng singket gayeng ya' tiga.

4

¹Aki' na' petuso' ya' siu' ini neng ata jume Allah ngan Kristus Yesus, ya' ke mukum ira' murip ngan ira' matay, ngan tebara' A ngan pengaren Na: ²Nebara' na isiu Tuhan. Pengan na daleu tuken awangnga, ngan mengiri pa daleu wa nce siu' tuken na. Pisiu na, hardik na, ngan ketu' kimet ya' dena' ngan pekatuk. ³Ye ufan na kenai tuken awangnga daleu kelunan nce sinten kemetem kepekalay dalem katuk ya' siu'. Ngesala' ire ke ngelepeng guru-guru' neng pengufa' ra tengen. Ire ke menangen ra kesekening. ⁴Ire ke menyala' sekening ra neng daau katuk ya' teneng, ngan pesile' pala ketena' baley. ⁵Aken ikam, putok lu' neng ketu' puyan ni. Pedena' na dalem penaru; pegayeng na gayeng se kelunan ya' nebara ngan pigai isiu Tuhan; pelepek na gayeng ngo na. ⁶Ye ufan na aki' lepek mua' mung na. Awang nge' ketai taa tuken na nini. ⁷Aki' pelepek pertandingan ngan tiga; aki' lepek pelebau perlombaan; aki' lepek petubo pengelan ne'. ⁸Mahkota peneneng lepek pengan kume aki', ya' umet Tuhan, hakim ya' teneng, Ye ke mencay kume aki' neng dau iti. Ngan mpey ya kume aki' lu' un, aken mengiri pa kume ketu' kelunan ira' lepek ufa' ngan menawai kenai Ya ngeluwet usun tana' ini o. ⁹Nengayet na nai pala' aki' tajan. ¹⁰Ye ufan na Demas lepek tai lap aki. Ye menyelum usun tana' ini ngan Ye lepek tai ku' Tesalonika. Kreskes lepek tai ku' Galatia, ngan Titus tai ku' Dalmatia. ¹¹Bang Lukas lu ngan aki'. Tai mentung Markus da engkin na sedingan iku', Ye ufan na jaau ale' bang nga tuk aki' neng dalem me' pegayen kume Tuhan. ¹²Tikhikus aki soon tai ku' Efesus. ¹³Jubah/sapay ya' aki' payan ku' Troas ti irai sedingan Karpus, engkin o buk iku' nay, ngan buku-buku, khususnya perkamen-perkamen biti. ¹⁴Alexander ya' tukang uyai jangin iti lepek kadu' uyai puyan jaat pala' aki'. Tuhan ti ke menyua' pala' ye kebaan mengempey ufan puyan na. ¹⁵Iku' pa se tiga noo jaga' lu ngan ye, ye ufan na menyakat ale' a daau lu petira'. ¹⁶Daleu pekara' e' ya' aring-aringa, empey un se-se kelunan ya' mala' aki' un. Bang ketay ra petese-petese lap aki' lu'. Tebelum me' ketu' pemuyan ira' iti nyen na un perhitungan pala' ire. ¹⁷Aken Tuhan ti un ngan aki' ngan payeng taway ye' apan na umet aki', tebara katuk Tuhan iti sinteng ketai pigai, apan na ketu' kelunan usun tana' ira' nce kelunan Yahudi ke sekeningnga. Aki' lepek lesu' umet ba' lencau. ¹⁸Tuhan ke pelesu' ngan ala' aki' umet ketu' puyan jaat ngan ke ala' aki' tay dalem pengaren Na ku' Surga. Bang Ye ta un peniga ya' nce tay liso pafi' koo usun tana' ini. Amin. ¹⁹Bara kenu' E' kume Priskila, Akila, ngan kume pengelamin Onesiforus. ²⁰Erastus lepek payan ku' Korintus, aken Trofimus aki' payan na dalem ma sakit ku' Miletus. ²¹Nengayet na nay neng kena kenay awang ni sengim. Ebolus bara' kenu' a, mengiri pa Pudes, Linus, Klaudia ngan umet ketu' ra panak. ²²Tebelum lu Tuhan ke muyang brue O'. Tebelum lu pengelesau ngan pengencay lemuto ngan iku'.